
ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ЗАРУБЕЖНЫХ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

THEORY AND PRACTICE OF FOREIGN MASS MEDIA

УДК 070:654.197(510)

ЭВОЛЮЦИЯ ЖАНРА КОММЕНТАРИЯ В ТЕЛЕВИЗИОННОЙ ЖУРНАЛИСТИКЕ КИТАЯ

ЧЭНЬ ЮЙСИ¹⁾

¹⁾Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь

Аннотация. Рассматривается эволюция жанра комментария в телевизионной журналистике Китая. Устанавливается периодизация истории комментария на примере китайских телепрограмм. Анализируется развитие языка и формата подачи материала в авторских телепрограммах, а также способов выражения авторского мнения. Предполагается, что в будущем китайские авторские телепрограммы продолжат поддерживать высокий уровень качества контента, укреплять взаимодействие со зрителями и использовать онлайн-платформы для распространения своих материалов.

Ключевые слова: жанр комментария; китайские авторские телепрограммы; история и развитие жанра комментария; инновации в новостном комментировании.

Образец цитирования:

Чэнь Юйси. Эволюция жанра комментария в телевизионной журналистике Китая. *Журнал Белорусского государственного университета. Журналистика*. 2025;1:73–79. EDN: TQCHMB

For citation:

Chen Yuxi. Evolution of the genre of commentary in Chinese television journalism. *Journal of the Belarusian State University. Journalism*. 2025;1:73–79. Russian. EDN: TQCHMB

Автор:

Чэнь Юйси – соискатель кафедры медиалогии факультета журналистики. Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент В. П. Воробьев.

Author:

Chen Yuxi, competitor at the department of media studies, faculty of journalism.
yuxilovexc0324@gmail.com
<https://orcid.org/0009-0002-9189-8911>

EVOLUTION OF THE GENRE OF COMMENTARY IN CHINESE TELEVISION JOURNALISM

CHEN YUXI^a

^aBelarusian State University, 4 Niezaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus

Abstract. The evolution of the genre of commentary in Chinese television journalism is considered. Periodisation of the history of commentary is established on the example of Chinese television programmes. The paper analyses the development of language and format of material presentation in author's television programmes, as well as ways of expression of author's opinion. It is expected that in the future, Chinese author's television programmes will continue to maintain a high level of content quality, strengthen viewer interaction and use online platforms to disseminate their content.

Keywords: genry of commentary; Chinese author's television programmes; history and development of genry of commentary; innovations in news commentary.

Введение

Программы в жанре комментария в телевизионной журналистике Китая существуют уже 45 лет. За эти четыре десятилетия их развитие прошло путь от единичных случаев использования комментария к их массовому распространению, а затем от количественного роста числа комментариев к повышению их качества. Какую же историю написали эти программы в телевизионной журналистике Китая за последние 40 лет? Как они непрерывно ускоряли свою эволюцию и внедряли инновации? Какие тенденции будут определять их будущее развитие?

Изменения в содержании, формах и функциях программы в жанре комментария в телевизионной журналистике напрямую отражают трансформацию политической, экономической и культурной сфер китайского общества. Изучение исторической эволюции этих программ в телевизионной журналистике Китая, анализ особенностей их развития в различные периоды – это не просто систематизация истории китайских СМИ, но и важный ключ к пониманию политических и социальных изменений, а также хода развития публичной культуры в стране.

Этапы развития жанра комментария в китайских телепрограммах

Начальный этап (1980–1992). В июле 1980 г. на Центральном телевидении Китая (CCTV) начала выходить программа «Наблюдения и размышления». Целью данной программы было исследование, анализ и комментирование социальных событий и основных проблем, представляющих интерес для общества. Выход этой передачи в эфир имел большое значение. Во-первых, он ознаменовал появление в Китае новой формы изложения и комментирования новостей, отличной от газетных статей и радиопередач, – телекомментария. Во-вторых, в программе появился ведущий, который являлся главным коммуникационным субъектом авторской телепрограммы. С тех пор формат «ведущий + видео» стал основной конструкцией, используемой в таких передачах. Создание программы «Наблюдения и размышления» заложило фундамент авторской тележурналистики в Китае. Сразу после ее выхода появились местные авторские телепрограммы, такие как «Наблюдение репортера» на Фуцзяньском телевидении и «Окно в общество» на Аньхойском телевидении [1, с. 38–41].

Этот период можно назвать начальным этапом развития жанра комментария в китайских телепрограммах. В течении данного периода были определены формат авторских программ, способ комментирования событий и формы работы ведущего. Авторские телепрограммы обрели свой базовый формат, тремя основными элементами которого

стали ведущий, видеоряд и комментарий. Также они привили людям привычку смотреть передачи в определенное время, вследствие чего их аудитория значительно увеличилась. Наконец, возросло социальное влияние этих программ – зрители высоко оценивали их. Однако авторские телепрограммы в этот период имели малое количество форматов, а содержание многих из них по-прежнему копировалось из газет и радиопередач. Популярность этих телепрограмм была не такой высокой, как у газет.

Этап стремительного развития (1993–2009). В мае 1993 г. на одном из телеканалов CCTV начала выходить новостная программа журнального формата «Восточное пространство и время». Одной из частей программы являлась рубрика «Фокус-момент», в которой для глубокой интерпретации и анализа новостных событий использовался метод репортажа-комментария. Эта программа благодаря смелому разоблачению фактов социальной несправедливости стала популярной среди зрителей. Известность программы «Восточное пространство и время» позволила CCTV увидеть ценность программ такого формата. В конце 1993 г. CCTV объединил три программы («Восточное пространство и время», «Наблюдения и размышления», «Сегодняшний мир»), превратив их в отдел новостей и комментариев. Такая структура менеджмента показала популярность авторских телепрограмм и одновременно

за счет более эффективного управления ускорила их развитие. В этом же году появилась первая в Китае авторская телепрограмма, названная в честь ведущего, – «Темы Йидана». Таким образом, с 1993 г. началось бурное развитие авторских телепрограмм в Китае, которые постепенно превращались в один из самых важных программных форматов в стране.

В апреле 1994 г. CCTV основало новую программу «Фокус-интервью». Эта программа, руководствуясь основополагающим принципом «отслеживать текущие события, анализировать новостной фон, исследовать проблемные точки и комментировать популярные темы» [2], выпустила ряд превосходных материалов. А в 1996 г. были созданы программа в жанре расследования «Расследование новостей» и программа в жанре комментария «Правдивость», которые вместе начали эпоху стремительного развития авторских телепрограмм. Программа «Фокус-интервью» стала флагманом авторской телевизионной журналистики. За этот период в стране появились сотни подобных программ («Горячая точка» Ляонинского телевидения, «Сегодняшний фокус» Ганьсуского телевидения и т. д.). В июле 2009 г. в программе «Трансляция новостей» был создан новый раздел «Краткие комментарии», который расширил возможности интерпретации и комментирования срочных и важных новостей.

Помимо телеканалов CCTV, ряд авторских телепрограмм был создан и местными телеканалами. В 2002 г. на Нанкинском телевидении была запущена программа «Нулевая дистанция Нанкина – Мэн Фэй читает газеты», которая стала первой авторской телепрограммой о повседневной жизни людей. В 2006 г. эта программа получила 106,9 млн юаней на проведение рекламной кампании, что свидетельствовало о признании формата авторских телепрограмм на рынке телевидения. Впоследствии на городских, провинциальных и национальных телеканалах появилось множество других авторских телепрограмм.

В этот период авторские телепрограммы освещали различные стороны жизни обычных людей и острые социальные вопросы, используя комментарии ведущего для выражения отношения СМИ к ним. Акцент в таких программах делался на участии общественности, они в полной мере выполняли функцию контроля общественного мнения со стороны телевизионных медиа.

Этап совершенствования (2010 г. – настоящее время). В 2010 г. экономика Китая стала второй самой крупной в мире. В августе 2009 г. была запущена социальная медиаплатформа *Weibo*. К концу октября 2010 г. число пользователей данной платформы превысило 50 млн. В январе 2011 г. была запущена мобильная коммуникационная система *WeChat*, которая позволила своей аудитории передавать текстовые и голосовые сообщения, изображения, видеоролики и прочий контент другим людям. Уже в этот период пользователи интернета могли обмениваться информацией в любое время и в любом месте, что сподвигло медиа также вступить в мобильную эпоху. Таким образом, новости телеканалов CCTV стали выходить и в новых медиа.

Под влиянием интернета многие авторские телепрограммы начали трансформироваться. В январе 2013 г. программа «Фокус-интервью» претерпела первые изменения за все 19 лет вещания. Во-первых, содержание программы приблизилось к повседневной жизни людей: в ней стали обсуждаться волнующие общество темы. Во-вторых, был изменен формат программы, а ее продолжительность увеличена до 17 мин. В то же время в эту программу в целях повышения качества контента были добавлены комментарии таких ведущих, как Бай Янсун и Ян Юй. В-третьих, ведущий программы стал излагать новости естественно и доступно. Содержание программ «Расследование новостей» и «Новости 1+1» также было скорректировано. В марте 2016 г. CCTV запустило первую в Китае авторскую телепрограмму «Арена мнений Китая», которая предназначена для освещения и обсуждения волнующих общественность вопросов. В конце 2018 г. на Всемирной интернет-конференции Шэньхайсюн, директор CCTV, заявил, что медиа «должны приветствовать цифровизацию и принять ее с таким же отношением, как если бы слоны должны научиться танцевать»¹.

Изменения в медиасреде привели к трансформации авторских телепрограмм. Во-первых, эти программы увеличили количество взаимодействий со зрителями с помощью прямых эфиров и онлайн-взаимодействия в интернете для привлечения новой аудитории. Во-вторых, журналисты научились использовать алгоритмы данных для поиска тем новостей, способов повествования и подбора подходящей лексики [3, с. 121–123].

Эволюция коммуникативной стратегии авторских программ

В условиях непрерывного развития медиатехнологий и интернет-технологий обновился формат, язык и другие аспекты авторских телепрограмм. С точки зрения коммуникативной стратегии

эти программы прошли эволюцию от языковых стратегий «авторитетной точки зрения» и «местной точки зрения» до стратегии «интернет-точки зрения».

¹Здесь и далее перевод наш. – Ч. Ю. ; Shen Haixiong on digital transformation: «Even an elephant should learn to dance hip-hop» [Electronic resource] // People's Daily : electronic version of newspaper. URL: <http://media.people.com.cn/BIG5/n1/2018/1108/c40606-30389764.html> (date of access: 11.08.2018) (in Chin.).

Стратегия «авторитетной точки зрения» характеризует язык авторских программ на начальном этапе их развития, которому были свойственны строгая аргументация, серьезность, использование в основном литературного языка и дидактичность. Со временем язык таких передач стал более доступным, ведущие начали употреблять лексику разговорного стиля речи.

Под языковой стратегией «местной точки зрения» понимается коммуникативная стратегия, используемая в авторских новостных программах местных телеканалов. Язык программ таких телеканалов более свободен (например, некоторые ведущие

говорят на диалекте). Данное обстоятельство обусловлено целью этих программ, которая заключается в служении людям.

В ноябре 2019 г. было запущено «центральное видео» (мобильная версия новостей CCTV). С этого момента авторские телепрограммы не только транслировались по телевидению, но и распространялись с помощью мобильных видео. Язык подачи информации в таких видео имел свои особенности. Так, ведущие программ, предназначенных для трансляции в мобильных видео, используют актуальный сетевой сленг. Примерами таких программ являются «Хукан» и «Канал Сима Нан» [4, с. 6–10].

Способы выражения мнения в авторских телепрограммах

Автор настоящего исследования, проанализировав особенности каждого этапа развития авторских телепрограмм, выделяет три способа выражения мнения: 1) чтение мнений по тексту; 2) высказывание мнений в разговоре; 3) цитирование реальных мнений аудитории.

Чтение мнений по тексту. Авторские телепрограммы на раннем этапе развития представляли собой новостной репортаж, в котором ведущий зачитывал заранее подготовленный текст («Наблюдения и размышления», «Фокус-интервью»). Так, в программе «Фокус-интервью» ведущий сначала озвучивает тему программы, затем рассказывает новость (на экране в это время транслируется интервью с места события), а в завершении подводит итоги и комментирует новость. Однако все слова, произносимые ведущим в программе, являются заранее подготовленным текстом, лишенным индивидуальности.

Высказывание мнений в разговоре. Вследствие непрерывного развития телевизионных технологий в Китае появились авторские телепрограммы, представляющие собой студийную запись, в которой принимают участие несколько гостей, взаимодействующие с аудиторией. В ходе общения участников программы формируется определенная точка зрения на обсуждаемый в передаче вопрос. Примерами таких программ являются «Актуальные вопросы» и «Звонящие троечники» (телеканал «Phoenix TV»),

«Говори правду», «Сегодня волнует» и «Новости 1+1» (каналы CCTV). В этих программах обсуждаются новости в условиях прямого или квазипрямого эфира. Форма совместного высказывания мнений несколькими субъектами обогащает содержание программы, повышает ее динамичность.

Цитирование реальных мнений аудитории. С появлением онлайн-медиа и мобильных СМИ зрители получили больше возможностей для выражения своего мнения, однако традиционные авторские телепрограммы столкнулись с трудностями. Основными задачами новостных телеканалов в этот период стали удовлетворение потребностей аудитории, совершенствование контента и расширение возможностей участия аудитории в его создании. Так, ведущие программы для отражения истинного мнения аудитории начали цитировать комментарии зрителей программы и пользователей интернета. Например, в 2016 г. CCTV начало трансляцию первого отечественного «интегрированного медиа» в авторской телепрограмме «Форум мнений Китая» в прямом эфире. Во время трансляции программы зрители могут задавать вопросы и делиться своим мнением с гостями в режиме реального времени с помощью интернета. Посредством новых медиатехнологий программа показывает мнения и взгляды общественности на определенный вопрос и «моделирует» поле реального общественного мнения.

Эволюция формата авторских телепрограмм

Телевизионные программы состоят из двух основных компонентов – формы и содержания, где форма является способом обработки и представления содержания. На протяжении последних 40 лет формат авторских телепрограмм развивался и обновлялся.

Первые авторские телепрограммы «Наблюдения и размышления» и «Фокус-интервью» представляли собой видеоролик, транслирующий ведущего в студии и его комментарии к определенному вопросу. В 1996 г. в эфир вышла программа «Правду говорят», трансформировавшая традиционный способ

передачи телевизионной информации (информация транслировалась в форме чата между участниками программы). В 1999 г. авторы программы «Актуальные разговоры» внедрили формат диалога, который раньше часто использовался в новостных программах; в 2003 г. появилась авторская телепрограмма в форме дебатов «Актуальные дебаты» (телеканал «Phoenix TV»); в 2011 г. был создан формат комедийной авторской программы (например, программа «Липо-шоу за неделю»).

Китайские авторские телепрограммы, созданные за последние 40 лет, автор настоящей статьи делит

на восемь категорий: 1) консультативно-комментаторские программы («Повседневное чтение газет», «Нулевая дистанция Нанкина – Мэн Фэй читает газеты»); 2) программы в жанрах расследования или повествования («Расследование новостей», «Экономическими полчаса»); 3) программы всестороннего информационного освещения («Китайский еженедельник», «Всемирный еженедельник»); 4) комментаторские программы («Форум», «Новости 1+1»); 5) тематические дискуссионные программы («Правду говорят», «Путешествие трех мужчин»); 6) программы-интервью («Соперники», «Дебаты по текущим вопросам»); 7) программы с рассказами («Вендо рассказывает удивительные истории», «Лао Лян смотрит на мир»); 8) комедийные программы (например, «Липо-шоу за неделю»).

Постоянное обновление форматов программ обусловлено внедрением различных инноваций. В первую очередь трансформируется визуальная составляющая программ: время от времени многие телепрограммы

изменяют свои вступительные титры, переходы и финальные титры, чтобы соответствовать требованиям эстетической моды. В последние годы также стало популярным использование в авторских телепрограммах визуального представления «физические сцены + сцены виртуальной реальности». Во-вторых, в репортажах все чаще появляются журналисты и практически в каждой авторской новостной программе можно увидеть репортера. В канун 2010 г. на телеканале «Gansu TV» вышла передача «Новогодняя ночь». Эта программа не имела дикторского текста, она состояла из рассказов с места событий и интервью журналистов. Кроме того, важной частью авторских телепрограмм стали комментарии экспертов о различных катастрофах, чрезвычайных и крупных событиях. Наконец, инновационным направлением в телевизионной журналистике является использование интегрированных медиа. Так, в студии программы «Форум мнений Китая» был установлен экран, показывающий виртуальную аудиторию [5, с. 20–25].

Проблемы развития авторских телепрограмм

В настоящее время существуют следующие основные проблемы развития авторских телепрограмм:

- однотипность программ, отсутствие специфических особенностей. Китайские авторские программы часто подражают друг другу. Многие телеканалы копируют стиль популярных программ, что приводит к их однотипности. Например, многие передачи берут за образец программу «Фокус-интервью» (CCTV), копируя ее «трехпараграфный» формат (оглашение темы – репортаж о новостях – комментарий ведущего). Телеканалы по всему Китаю подражают этому формату, из-за чего стиль программ кажется однообразным и лишенным особенностей. Однако популярность программы зависит не только от формата. Именно индивидуальный стиль программы является залогом ее успеха;

- жесткость языка подачи телевизионной информации. Сунь Юшэн, бывший заместитель директора CCTV, в своей книге «Десять лет» писал: «...необходимо писать новости так, чтобы они не звучали как обычная речь. В новую эпоху работники СМИ должны использовать новые способы повествования, что требует не только изменения стилистических особенностей повествования в телепрограммах, но и применения ярких телевизионных картинок для привлечения зрителей» [6, с. 485–488]. В настоящее время в некоторых программах язык ведущих остается жестким, лишенным индивидуальности и убедительности, а сами ведущие сконцентрированы на пропаганде и дидактизме, некоторые из них даже не могут свободно выражать свои мысли. Выразительные средства подачи телевизионной информации однотипны, способ подачи информации традиционен, а такие элементы содержания, как закадровый голос, изображения, субтитры и диаграм-

мы, используются редко. Кроме того, в некоторых программах ведущий и наполнение видеоэкрана не сочетаются, а содержание экрана не совпадает со словами ведущего, что ослабляет убеждающий эффект;

- отсутствие профессиональных комментаторов. Телевизионные комментаторы – это люди, которые высказывают свои мнения по поводу различных новостных событий в телевизионных программах. Они делятся на сотрудников телеканалов, т. е. штатных комментаторов, и экспертов в различных областях, т. е. «внешних» комментаторов. Роль комментатора была введена в программу «Актуальные вопросы» в 1998 г. В последние годы под влиянием каналов CCTV другие телеканалы также создают свои собственные команды комментаторов, чтобы добиться плюрализма профессиональных точек зрения и укрепить авторитет СМИ. Рейтинг и влияние авторских телепрограмм во многом зависят от работы комментаторов. Если комментаторы не могут точно и профессионально выразить свою точку зрения или выражают ее некорректно, то зрители неизбежно отказываются от просмотра этой передачи. В настоящее время на большинстве телеканалов, особенно местных, не хватает авторитетных и профессиональных комментаторов;

- снижение авторитета и оперативности телепрограмм. В прошлом традиционные СМИ обладали «абсолютной властью», а аудитория не могла выражать свое мнение. С развитием интернета и появлением социальных онлайн-платформ у людей появилась возможность самовыражения. Развитие новых медиа позволило людям использовать онлайн-платформы для быстрого распространения информации, тогда как авторским телепрограммам

необходимо время для того, чтобы взять интервью, отредактировать его, пройти все этапы производства и выйти в эфир в фиксированный временной интервал. Так, еженедельным программам приходится ждать несколько дней до выхода в эфир для трансляции своего контента. Данное обстоятельство приводит к тому, что программы транслируют новости с опозданием, реакция аудитории на эти новости не такая яркая, что влечет за собой потерю ее интереса;

- ориентация на рейтинги. Появление новых медиа отразилось на телевизионных программах, кото-

рым для получения прибыли необходимо «выживать» в условиях жесткой конкуренции. Сегодня телеканалам приходится закрывать программы с низким рейтингом. Несмотря на то что аудитория авторских программ относительно постоянна, им трудно получать высокие рейтинги для выпусков, которые посвящены не громким новостям. В результате в прайм-тайм выходят только наиболее популярные программы (например, развлекательные программы). Авторские телепрограммы же зачастую выходят в неудобные для них временные интервалы, а некоторые выпуски таких программ обрезаются или вовсе отменяются.

Тенденции развития авторских телепрограмм

Возникновение новых информационных технологий, таких как большие данные и искусственный интеллект, повлияло на развитие авторских телепрограмм. В будущем телекомпаниям для популяризации контента своих программ необходимо выполнять следующий комплекс мер:

- поддерживать авторитет и высокий уровень качества контента. Авторские телепрограммы должны распространять точные и достоверные новости;

- давать лаконичные комментарии к новостям. В условиях «фрагментированного» просмотра контента, который сегодня характерен для пользователей интернета, авторские телепрограммы должны уделять внимание ритму программы и постепенно сокращать ее длительность. Так, на аккаунте CCTV в социальной сети *TikTok* транслируется короткая программа «Комментарий ведущего: Синьвэнь Ляньбо», в которой ведущий рассказывает о событиях и комментирует их короткими предложениями. Продолжительность программы составляет от 15 с до 1 мин, и она пользуется большой популярностью. Передача «1818 золотых глаз» Чжэцзянской радиотелевизионной станции также изменила продолжительность своей программы до пяти минут, что принесло ей большой успех;

- укреплять взаимодействие с аудиторией и концентрироваться на создании развлекательного контента. Область комментариев на онлайн-платформе должна использоваться для расширения взаимодействия между ведущим и аудиторией, а существующий формат комментариев должен быть преобразован в видеопрезентацию. Важно подобрать ведущих, которые хорошо известны зрителям. Тема и содержание программы должны иметь развлекательный

характер (например, программы «Суперполе новостей» на Аньхойском телевидении, «Новости в поисках истины» на Хунаньском телевидении);

- создавать собственные онлайн-платформы для привлечения зрителей. В эпоху алгоритмов распространение новостей становится трудоемким процессом. Если у СМИ нет собственной онлайн-платформы для распространения контента, им приходится полагаться на другие платформы, что чревато трудностями в развитии этого медиа. Например, из-за чрезмерной зависимости от других платформ издание «Новые пекинские новости» ограничило свое взаимодействие с пользователями в процессе перехода от газет к видео. Еще один пример – телекомпания «Hunan TV», которая вложила много ресурсов в создание собственной онлайн-платформы *Mango TV*, добившейся большого успеха. Онлайн-платформа дает возможность собирать основные данные о пользователях, анализировать их предпочтения и оптимизировать передачи для создания более качественных авторских телепрограмм, которые в перспективе могут привлечь новую аудиторию;

- изменить стиль программы. В настоящее время большинство пользователей интернета составляют молодые люди, которые и являются зрителями видеопрограмм. В связи с этим телеканалы вынуждены изменять как платформу вещания, так и стиль программ на более молодежный и сетевой. Так, новый аккаунт Сычуаньского радио и телевидения «Сычуаньский дозор» имеет 47 млн подписчиков на социальной сети *TikTok*. Данный факт объясняется использованием владельцами аккаунта сетевого сленга, воздействием на эмоциональную сферу зрителей и стремлением к сближению с ними.

Заключение

Таким образом, на протяжении последних 40 лет ввиду непрерывной эволюции медиатехнологий и интернет-технологий авторские телепрограммы обновили язык, формат подачи информации, способ выражения мнения и др. Однако дальнейшему развитию авторских новостных программ препятствует ряд проблем: 1) однотипность программ и отсутствие у них специфических особенностей; 2) жесткость языка таких программ; 3) отсутствие

профессиональных комментаторов. В связи с этим в будущем китайским авторским программам следует обогащать свое содержание, использовать разнообразные форматы подачи информации, совершенствовать способности ведущих, а также уделять внимание взаимодействию с аудиторией. Кроме того, необходимо разработать стандарты качества программ, чтобы обеспечить высокое качество их содержания.

Библиографические ссылки

1. 王振业. 广播电视新闻评论. 北京: 北京: 中国传媒大学出版社; 2009. 394 页. = Ван Чжэнье. *Обзор новостей радио и телевидения*. Пекин: Издательство Коммуникационного университета Китая; 2009. 394 с.
2. 孙玉胜. 十年——从改变电视的语态说起. 北京: 生活读书 新知三联书店; 2003. 485–488 页. = Сунь Юшэн. *Десять лет – начало изменения тона телевидения*. Пекин: Издательство народной литературы; 2003. с. 485–488.
3. 柳珊. 当代新闻评论. 上海: 复旦大学出版社; 2007. 257 页. = Лю Шань. *Обзор современной журналистики*. Шанхай: Издательство Фуданьского университета; 2007. 257 с.
4. 汪振泽. 融媒体背景下传统纸媒视频化转向——以《新京报》传媒. 2021;15:6–10. = Ван Чжэньцзе. Поворот к видеоизации традиционных бумажных СМИ в контексте фьюжн-медиа – на примере «Новых пекинских новостей». *Media*. 2021;15:6–10.
5. 刘俊. 改版十年: 电视时政新闻融媒创新的制作与传播艺术——基于中央电视台《新闻联播》的探讨. 北京. 现代传播 (中国传媒大学学报). 2021; 10:20–25. = Лю Цзюнь. Десять лет перестройки: искусство производства и коммуникации телевизионных новостей по текущим вопросам – инновации на основе ленты новостей CCTV. *Современная коммуникация (журнал Коммуникационного университета Китая)*. 2021;10:20–25.

Статья поступила в редколлегию 16.01.2024.
Received by editorial board 16.01.2024.